



Distrito Unificado del Valle de Coachella
87225 Calle Church, Thermal, CA 92274
District English Learner Advisory Committee (DELAC)

03 de marzo del 2021
5:30 pm - 7:00 pm

Enlace de Zoom: <https://bit.ly/CV-DELAC>
de Sesión: 861 4659 6829
Contraseña: DELAC

MINUTAS

I. PRELIMINARIO: DELAC Presidente

A. Llamada a Orden _____ Hora _____

B. Lista:

Primarias

- Cesar Chavez
- Coral Mountain Academy
- John Kelley
- Las Palmitas
- Mecca School
- Mountain Vista
- Oasis
- Palm View School

District EL Coordinator

Representante Mesa Directiva -
Arredondo

- Peter Pendleton
- Saul Martinez
- Sea View
- Valle Del Sol
- Valley View
- Westside

District EL Director

Representante Mesa Directiva -
Vargas

Secundarias

- Bobby Duke
- Cahuilla Desert Academy
- Toro Canyon

Preparatorias

- Coachella Valley
- Desert Mirage
- La Familia
- West Shores

C. Quórum: _____

D. Aprobación hecha por _____ Secundada _____ Voto _____
Correcciones: _____

E. Aprobación de minutas _____ Secundada _____ Voto _____
Correcciones: _____

COMITÉ/REPORTES ESPECIALES: Ninguno

Bienvenida

La Sra. Gutierrez inició la junta a las 5:31 de la tarde y les dio la bienvenida a los presentes. La Dra. Hernandez les dio la bienvenida y las gracias por su asistencia a los presentes y comentó que el día de hoy se tocaron muchos temas importantes. La Sra. Gutierrez les pidió a todos que compartan en la cajita de chat su nombre, el nombre de su hijo/hija y la escuela a la que representan. Se mostró un ejemplo de donde se puede encontrar la cajita de chat y de cómo incluir su información. La Sra. Gutierrez les dio las gracias y la bienvenida a algunas de las personas que se apuntaron en la caja de chat. La Sra. Gutierrez presentó a los miembros del equipo del distrito presentes y presentó al Superintendente Interino, el Sr. Juan Lopez y explicó que el Sr. Juan Lopez estará en esta posición hasta que se identifique al nuevo Superintendente que represente el distrito. También compartió que el miembro de la junta directiva Trinidad Arredondo no estará presente en esta junta debido a una junta de la mesa directiva que se llevará a cabo a las 6 de la noche. La Sra. Gutierrez presentó a otro miembro de la mesa directiva presente, la señorita Jocelyn Vargas. La señorita Vargas se disculpó por que se tendrá que retirar temprano de la junta debido a su asistencia en la junta de la mesa directiva que tendrá el tema de encontrar el nuevo superintendente del distrito. La Sra. Gutierrez repasó la agenda para el día de hoy y compartió que en el futuro la nueva presidenta está repasando la agenda con todos.

- Resultados de la Votación de los Miembros de la Junta de DELAC
- Plan de Apertura y Seguridad Escolar
- Presupuesto de Título III
- Actualización del Programa de Inmersión en Dos Idiomas
- Escuela de Verano
- LCAP
- Recursos Comunitarios
- Reunión de mayo - Posibles Temas

La Sra. Gutierrez volvió a pedirles a los presentes que incluyeran su información en la caja de chat.

ANUNCIOS

Reportes de Miembros de DELAC (3 min/escuela)

- El Sr. Piza representante de la escuela Toro Canyon compartió que en su última reunión en la escuela se compartió información sobre el uso del dinero al nivel del distrito. También dijo que se compartió los resultados de una encuesta de asistencias y faltas con los padres y compartió que parece ser que la conexión al internet tiene mucho que ver con los resultados. El Sr. Piza compartió información sobre otra encuesta que se tuvo con 100 padres de aprendices de inglés y sobre su conocimiento del programa y del alcance a la reclasificación y compartió que en el momento Toro Canyon tiene a 150 estudiantes a un nivel 3 de reclasificación.
- La Sra. Miriam Juarez representante de la escuela West Shores compartió que el Sr. Ramirez dio a conocer la oportunidad de participar en la conferencia de CABE y que los gastos serán cubiertos por el distrito para dos padres de la escuela y que si hay más padres involucrados pueden ver formas para asistir a los padres. También compartió que comunicó las formas para nominar a personas sobresalientes en nuestra escuela a la competencia regional y comunicó la oportunidad de una beca de \$1,000 para estudiantes. La Sra. Miletic compartió sobre la ayuda que está proporcionando a estudiantes aprendices de inglés para que se reclasifiquen.
- La Sra. Gutierrez les dio las gracias por compartir y por hablar sobre temas tan importantes en sus escuelas. También dijo que aún hay tiempo para participar en CABE, solo tienen que comunicarse con nosotros. La Sra. Gutierrez comunicó que aún no puede compartir los resultados de las nominaciones de los premios BEST pero que sí puede compartir que hay muy buenas noticias para la escuela de West Shores.

ASUNTOS INCONCLUSOS:

- No hay asuntos inconclusos.

NUEVOS ASUNTOS/REPORTES— Discusión

Resultados de la Votación de los Miembros de la Junta de DELAC

- La Sra. Gutierrez habló sobre las nominaciones de la mesa directiva de DELAC. Compartió que como en ELAC se hacen las nominaciones en la escuela, para DELAC también se hacen las nominaciones, pero por nuestro grupo. La Sra. Gutierrez presentó a la nueva presidenta Miriam Juarez, vicepresidente Israel Piza y a la secretaria Enia Selena Perea.
- La Sra. Juárez dio las gracias por la oportunidad y explicó que es un placer y una gran responsabilidad y que espera poder trabajar con todos por el bien de los estudiantes. Dio las gracias por la confianza.
- El Sr. Piza dio las gracias y compartió con los otros miembros de la mesa directiva que no solo es llegar a la cima, sino seguir adelante constantemente y que sabe que se harán cosas muy buenas.
- La Sra. Perea se presentó y dio las gracias por la oportunidad y compartió que a ella siempre le ha gustado participar y estar presente en las juntas. Compartió que conoce a la Sra. Juárez y que sabe que tenemos a una muy buena presidenta. También compartió que el Sr. Piza es una persona muy trabajadora y hará muy buen trabajo y que juntos apoyaran a los estudiantes.
- La Sra. Gutierrez les dio las gracias y felicitaciones a todos.

Plan de Reapertura Escolar

- La Sra. Gutierrez compartió que esta información es información que la Asistente Superintendente Dra. Paredes ha compartido con la mesa directiva del distrito y que este plan aún no está aprobado. Esta información cambia a diario dependiendo en los números de casos de Covid-19 en el estado y condado. Explicó que este plan será compartido con la mesa directiva de nuevo en la próxima junta y que esperan que sea aprobado para poder entregarlo al condado.
- La Sra. Gutierrez compartió que está hablando de dos planes diferentes, grupos pequeños y aprendizaje híbrido. La Sra. Gutierrez explicó que los estudiantes en estos grupos pequeños fueron elegidos para participar debido a muchas ausencias, problemas de conexión al internet, alumnos que no tienen hogar o están en cuidado Foster al igual que a alumnos de la preparatoria a riesgo de no graduarse. Explicó que en las escuelas primarias tendrán a un grupo de 14 y en las secundarias y primarias tendrán dos a tres grupos de 14 estudiantes a la vez. La Sra. Gutierrez explicó que para grupos pequeños no hay necesidad de tener el plan aprobado por el estado (solo localmente) y dijo que este plan es simplemente para proporcionar un hogar en el cual los estudiantes puedan conectarse a la computadora con su mismo maestro mientras son supervisados por un maestro suplente.

Grupo Pequeño

Primaria	1 suplente	14 alumnos máximo
Secundaria	1-2 suplentes	28 alumnos máximo
Preparatoria	1-3 suplentes	42 alumnos máximo

(plan tentativo - no aprobado en estos momentos)

La Sra. Gutierrez también mostró una tabla donde muestra el número de estudiantes que están bajo ciertos criterios por lo cual se hicieron las selecciones de grupos pequeños en cada escuela.

Escuela	Total	Sin Hogar	Ausencias	Conexión	Educación Especial	Trasporte
Primaria	188	67	137	69	19	74
Secundaria	94	19	72	67	12	51
Preparatoria	73	5	23	30	7	28
TOTAL	355	91	232	166	38	153

La Sra. Gutierrez compartió los detalles para grupos pequeños:

- estarán en línea accediendo a la instrucción sincrónica de su maestro de salón regular
- usarán el wifi del distrito y recibirán apoyo del personal para animar su participación
- pueden tener niveles de grado mixtos, pero los diferentes grupos no se mezclarán
- recibirán intervención para recuperación de créditos por la tarde (preparatoria)
- recibirán comida grab-n-go (para llevar)
- ocuparán el permiso de sus padres para asistir a instrucción en persona
- podrán utilizar el servicio de transporte si son elegibles

La Sra. Gutierrez continuó con una explicación del aprendizaje híbrido y compartió que esta opción es para cualquier estudiante que quiera regresar a la escuela y que será en grupos grandes a diferencia a grupos pequeños donde es solo por invitación. La Sra. Gutierrez explicó que para el aprendizaje híbrido se necesitará aprobar el plan para poder entregarlo al condado. También dijo que no hay un número exacto, esto depende de la encuesta que tomaron los padres en el mes de octubre. La encuesta estará disponible de nuevo para familias que ahora han cambiado de pensamiento y si les gustaría que participen en el aprendizaje híbrido. La Sra. Gutierrez compartió el objetivo del aprendizaje híbrido, indicando que algunas metas son traer a los estudiantes que estén listos para recibir instrucción en persona de regreso a la escuela, proporcionando algo de normalidad y una oportunidad para abordar aún más las brechas académicas que nuestros estudiantes tienen.

Explicó que antes de abrirle las puertas a los estudiantes hay que tener transparencia.

- Realice un seguimiento de todo el personal y los estudiantes que den positivo en la prueba, se vayan a casa con síntomas o entren en contacto con una persona de COVID-19
- Proporcionar orientación sobre cuándo el personal / los estudiantes pueden regresar según los protocolos de salud de RCDH.
- Se informará al personal de la escuela cuando sea necesario para mantener la confidencialidad

La Sra. Gutierrez explicó que en ambos planes de regreso, si su hijo/a fue expuesto a alguien con COVID-19 se mandará una carta a casa y se seguirá el protocolo del condado si es que alguien sale positivo. La carta identificará cuando las personas expuestas pueden regresar y aseguró que todo será confidencial. La Sra. Gutiérrez continuo a compartir los protocolos a seguir y agregó que estas son las guías por el momento pero que pueden cambiar debido a los números actuales y a cambios en protocolos que pueda mandar el condado.

En colaboración con el Departamento de Salud Pública del Condado de Riverside, el personal del distrito y los profesionales de la salud informarán a los directores si una escuela necesitaría volver al aprendizaje a distancia durante 14 días y cuándo

- Dos o más cohortes tienen cada una dos o más estudiantes o miembros del personal que han sido identificados como COVID-19 positivos durante un período de 14 días.
- Cuando el 5% o más del personal o los estudiantes han sido identificados como positivos para COVID-19 dentro de un período de 14 días

La Sra. Gutierrez repasó detalles adicionales del plan de apertura y seguridad de la escuela:

- Se implementarán exámenes de salud diarios y controles de temperatura para todos los estudiantes, el personal y los visitantes.
- Se requerirá que todos los estudiantes y el personal sigan los procedimientos adecuados de higiene de manos. Las áreas para desinfectar las manos y el desinfectante para las manos estarán disponibles en todo el campus.
- Se requerirá distanciamiento físico. No se permitirá la congregación entre el personal o los estudiantes. Se usarán barreras de escritorio en las áreas de asientos para estudiantes y personal.
- Se requiere el uso de máscaras en todo momento. Se proporcionarán máscaras reutilizables para el personal y los estudiantes. Habrá máscaras desechables a mano para aquellos que puedan necesitar una.

- Cada salón de clases y oficina de la escuela ha sido equipado con un purificador de aire. Se utilizarán purificadores de aire según sea necesario.
- Cada sitio tiene una sala de aislamiento o un área designada para albergar a las personas que muestran síntomas de COVID-19. El salón tiene acceso a un baño y su propia ruta de salida. Las salas de aislamiento serán monitoreadas.
- Cada plantel escolar tiene un plan para desinfectar. Todas las áreas comunes serán desinfectadas diariamente.
- El equipo de protección personal estará disponible para todo personal.
- Todas las visitas al sitio para personas que no son miembros del personal requerirán citas. No se permitirán visitantes no esenciales en el campus.

La Sra. Gutierrez mostró fotografías lo cual muestran cómo se ven los divisores protectores de los escritorios, avisos de reglas a seguir alrededor de la escuela y fotografías de los purificadores de aire que estarán disponibles a través del plantel escolar. También habló sobre el transporte y explicó que cada escuela establecerá áreas designadas para el autobús y las zonas para dejar y recoger a los estudiantes. Por igual mostró una fotografía que muestra como los asientos en los autobuses están marcados para que los estudiantes mantengan su distancia. Otra fotografía también mostró cómo se están desinfectando los autobuses.

La Sra. Gutierrez habló sobre la nutrición y explicó que los estudiantes que aprenden en el sitio recibirán un desayuno para llevar que se consumirá en un área común al aire libre. Se proporcionará un almuerzo para llevar al final del día antes del lanzamiento para el consumo en el hogar.

La Sra. Gutierrez compartió los siguientes pasos a seguir.

1. Finalizar el MOU híbridos con CVTA y comenzar con CSEA
2. Completar y enviar la lista de verificación de orientación escolar COVID-19
3. Compartir el plan de seguridad COVID-19 con organizaciones de padres, CVTA y CSEA
4. Presentar el plan de seguridad COVID-19 en la reunión de la junta del 11 de marzo de 2021
5. Fecha tentativa de inicio: abril

La Sra. Gutierrez permitió unos minutos para preguntas.

- ¿La Sra. Juárez de WSHS pregunto que por cuantos minutos asistirán a la escuela los grupos pequeños?
La Sra. Gutierrez contestó que sería el mismo horario al que tienen en este momento aprendizaje virtualmente. El horario se mantendría igual dependiendo del nivel de grado.
- ¿La Sra. Diaz de VV pregunto si el aprendizaje híbrido será el regreso a clase para todos o será opcional para los que escojan esta opción?
La Sra. Gutierrez contestó que sería opcional al gusto de los que elijan.
- ¿El Sr. Piza de TCMS preguntó si es que los estudiantes que asistan al aprendizaje híbrido tendrán los mismos maestros que tienen en este momento?
La Sra. Gutierrez contestó que lo más posible es que no tendrán al mismo maestro y que posiblemente hasta se llegue a cambiar el maestro de estudiantes que no asistan al aprendizaje híbrido.
- ¿La Sra. Perea de CVHS pregunto cómo serán las prácticas para los deportes de los estudiantes en la preparatoria?
La Sra. Gutierrez contestó que en este momento no esta segura pero que se informara y se comunicara con ella.
- La Sra. Rodriguez Maestra de CVHS contestó que en algunas escuelas ya empezaron las prácticas, los estudiantes usan máscaras y con distancia, también mencionó que tiene que ver personal presente supervisando a todo momento y que la cantidad de juegos será reducida y solo se juega afuera.

- La Sra. Gutierrez dio las gracias a todos por sus excelentes preguntas.

Presupuesto de Título III

La Dra. Hernandez compartió detalles del presupuesto y de los fondos para apoyos para aprendices de inglés. Explicó que este plan fue desarrollado y con las opiniones de los padres en mente. Explicó que debido a la pandemia no se han podido llevar a cabo todos los planes como originalmente fue planeado. Explicó que se ha tenido que usar la creatividad para llevar a cabo todos los planes. Detalles del plan de Titulo III fueron compartidos con los miembros a través de una table y se compartieron detalles de los gastos principales.

Los servicios de la escuela de verano y entrenamiento profesional para personal en el verano se incrementarán como resultado de gastos proyectados que no se llevarán a cabo debido a:

- Escuelas no se abrieron
- Estudiantes no se están apuntando en servicios suplementales
- Personal no está tomando trabajos adicionales

La Dra. Hernandez compartió que se ha batallado cuando se trata de tutoría porque los estudiantes no entran a las clases después de haber estado en escuela virtual todo el día. Por igual se ha batallado al encontrar maestros interesados en proporcionar la tutoría, compartió que pueden que estén un poco agobiados y por lo tanto no quieren participar. Los fondos del desarrollo profesional si se han podido usar y agregó que es importante recalcar que si los fondos de este año no se usan se puedan usar el año que viene. La Dra. Hernandez agregó que los fondos también se pueden usar para la escuela de verano, lo cual está bajo planes actualmente.

En este momento la Dra. Hernandez les pidió a los padres presentes que por favor tomen un tiempo para incluir sus opiniones en la caja de chat de cómo se pueden usar los fondos de Título III. La Sra. Gutierrez compartió algunas de las sugerencias que se han sugerido en el pasado y las cuales se han podido incorporar al programa, como más mentores en las escuelas y las bolsitas con herramientas para recién llegados lo cual están bajo preparación este año. La Sra. Gutierrez compartió una sugerencia del chat que sugiere capacitación para que maestros apoyen a los estudiantes a reclasificarse antes de graduarse. La Sra. Gutierrez compartió algunas otras sugerencias como la capacitación para padres e incluyo que aunque seguiremos con el siguiente tema pueden seguir incluyendo sugerencias en la caja de chat. Se tomó nota de todas las sugerencias.

Actualización del Programa de Doble Inmersión

La Sra. Gutierrez habló sobre el programa de Doble Inmersión y mostró una tabla que incluye las escuelas nuevas que ahora ofrecen el programa y una tabla que incluye las escuelas que ya tenían el programa establecido.

Escuelas Nuevas con DL	
John Kelley	23
Las Palmitas	22
Mountain Vista	18
Palm View	23
Sea View	17

Valle del Sol	24
Westside	15

Escuelas Establecidas con DL	
Cesar Chavez	314
Coral Mountain	312
Mecca	165
Oasis	149
Peter Pendleton	150
Saul Martinez	218
Valley View	202

La Sra. Gutierrez explicó que se usó el modelo 80%/20%, el 80% en español y el 20% en inglés y cada año va creciendo el porcentaje del inglés por incrementos del 10% hasta llegar al 50% en español y el 50% en inglés. La Sra. Gutierrez habló sobre la inscripción para el programa y explicó que el programa comienza en kinder y no en TK. La Sra. Gutierrez informó que las escuelas ya han sido informadas sobre la importancia de ofrecer esta opción al momento de registrar a los estudiantes. También se mandarán informes a casa.

La Sra. Gutierrez compartió los números de estudiantes que actualmente están matriculados en el programa a nivel de la secundaria y explicó que ahora se ofrece este programa en la secundaria antes solo era hasta el sexto grado. Por igual mostro una tabla que muestra el total de estudiantes tomando clases de un idioma extranjero, lo cual fue ofrecido este año por primera vez.

Programa de Inmersión en Dos Idiomas - Secundaria	
Bobby Duke	58
Cahuilla Desert Academy	88
Toro Canyon	60

Idioma Extranjero	
Bobby Duke	30
Cahuilla Desert Academy	53
Toro Canyon	30

La Sra. Gutierrez compartió que se ofrecerán noches de información para estudiantes que estén entrando a la escuela secundaria para conocer si están interesados en continuar el programa de doble inmersión en la secundaria. La Sra. Gutierrez mostró un ejemplo de como se miraria el horario diario de un estudiante en este programa.

HORARIO DE MUESTRA	
1	Matemáticas
2	Ciencias Sociales
3	Educación Física
4	Artes del Language Inglés
5	Ciencia
6	Artes de Lenguaje Español
7	Electivo

La Sra. Gutierrez compartió el objetivo de los estudiantes que son parte del programa en dos idiomas y explicó que al final del octavo grado se toma la prueba de colocación en español.

La Sra. Gutierrez paso información acerca de cómo obtener el Sello Estatal de Alfabetización Bilingüe:

- Obtener el Sello Estatal de Alfabetización Bilingüe alcanzando los criterios establecidos
- Boleta de Lectura
- Reclasificación
- CAASPP de 3 o 4
- Pasar el AP o el SAT II con 600+

Escuela de Verano

La Sra. Gutierrez compartió que aún se están finalizando los planes para la escuela de verano y explicó que habrán tres programas diferentes. Expresó que ojalá sean clases en persona pero que aún no se sabe. La Sra. Gutierrez procedió a mostrar una tabla que muestra los tres programas y que se requiere para calificar para cada uno.

- K-2
- dificultad academica
- puente de la escuela secundaria
- Recuperacion de creditos

Programa Migrante del Distrito Escolar de Coachella

- Fondos Migrantes
- K-12
- Todas las escuelas
- Recuperacion de creditos

Programa para Aprendices de Inglés del Distrito Escolar de Coachella

- Título III
- 3-8
- 18 Escuelas

La Sra. Gutierrez explicó que si algún estudiante no califica bajo el criterio de algunos de los programas puede que califique bajo otro. También comunicó que las aplicaciones se abrirán al final de abril y dijo que aunque el enfoque es académico también quieren que se diviertan los estudiantes. Por fin, la Sra. Gutierrez compartió que el plan de escuela de verano aun ocupa repaso de parte de la mesa directive del distrito.

¿La Sra. Juárez de WSHS pregunto, cómo se puede asegurar que los padres que se les dificulta la tecnología apliquen para sus hijos?

La Sra. Gutierrez contestó que cuando se mandan los enlaces a casa también se comparte que nos pueden hablar para ayudarlos con la aplicación por teléfono.

La Sra. Juárez de WSHS dio las gracias y compartió que eso es lo primordial y habló sobre encontrar la forma de hacer ver la importancia del programa de doble inmersión y de las puertas que se abrirán al estar en ese programa.

La Sra. Gutierrez le dio gracias a la Sra. Juárez y aseguró que se presentará a todas las escuelas como se hizo el año pasado y se compartieron todos los datos.

El Sr. Pizza de TCMS comentó que afortunadamente hoy tenemos este programa que estadísticamente muestra la mejoría en los exámenes y hay que seguir ofreciendo este programa a los padres.

LCAP

La Sra. Gutierrez compartió que en Abril no habrá junta de DELAC debido a las sesiones informativas del LCAP. Las sesiones serán Marzo 17 y 30 de 4:00 - 5:00 y de 5:00 - 6:00 pm. La Sra. Gutierrez animo a los padres asistir a por lo menos a una de estas juntas para informarse más sobre el LCAP.

Recursos Comunitarios

La Dra. Hernandez mostró volantes informativos de pruebas gratuitas para el COVID-19 al igual que volantes con recursos médicos y de comida gratuita. También compartió volantes de clases de salud y bienestar ofrecidos por medio de zoom. La Dra. Hernandez también mostró un volante con información para el programa de vacaciones primavera para estudiantes migrantes y compartió que hay cupo limitado. También compartió un volante para el taller de escritura creativa y zine. La Dra. Hernandez habló sobre las herramientas que se encuentran en el video del ELPAC y compartió el enlace.

Video de ELPAC Español: http://bit.ly/cvUSD_ELPAC_video

Video de ELPAC Inglés: http://bit.ly/cvUSD_ELPAC_video_EN

La Sra. Gutierrez expresó que espera que puedan asistir a la junta del LCAP y que la próxima junta de DELAC será el 5 de mayo. Les dio las gracias a todos por su participación en la junta el día de hoy.

- Reunión de mayo - Posibles Temas
 - Título III - Planificación Presupuestaria
 - Sello Estatal de Alfabetización Bilingüe / Premios de Alfabetización Bilingüe de 6o Grado
 - _____
 - _____

COMENTARIOS PÚBLICOS: _____

SIGUIENTE JUNTA – LCAP Marzo 17 y 30

SIGUIENTE JUNTA - DELAC 5 de mayo, 2021

CIERRE moción hecha por _____ Secundada _____ Hora _____